

1. Record Nr.	UNINA9910263845803321
Autore	Pasfield-Neofitou Sarah
Titolo	Manga vision : cultural and communicative perspectives // edited by Sarah Pasfield-Neofitou and Cathy Sell ; with manga artist Queenie Chan
Pubbl/distr/stampa	Clayton, Victoria, Australia, : Monash University Publishing, 2016 Clayton, Victoria : , : Monash University Publishing, , [2016] ©2016
ISBN	1-925523-04-7 1-925377-36-9 1-925377-07-5
Descrizione fisica	1 online resource (306 pages) : illustrations
Collana	Cultural studies
Disciplina	741.50952
Soggetti	Comic books, strips, etc - Social aspects - Japan Comic books, strips, etc - Social aspects Comic books, strips, etc., in art Comic books, strips, etc., in education Subculture - Japan Japan
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	; Introduction: Tuning in to Manga : cultural and communicative perspectives / Sarah Pasfield-Neofitou -- Appropriation and expansion : cultural expression. Image to object, illustration to costume : Australian cosplayers and cosplay 'ways of seeing' manga / Claire Langsford -- Beyond 'Japaneseness' : representative possibilities of original English language manga in Svetlana Chmakova's Dramacon / Angela Moreno Acosta -- Changing role of manga and anime magazines in the Japanese animation industry / Renato Rivera Rusca -- From victim to Kira : death note and the misplaced agencies of cosmic justice / Corey Bell -- Exploring Yaoi fan's online practices in an online community / Simon Turner -- Evaluation of Physicality in the Bara manga of Badi magazine / Thomas Baudinette -- Finding music in

manga : exploring Yaoi through contemporary piano composition / Paul Smith -- Communication and engagement : language exchange. Nodame's language lessons / Tomoko Aoyama, Belinda Kennett -- Writing another's tongue : orthographic representations of non-fluency in Japanese manga / Wes Robertson -- Factors influencing non-native reader's sequencing of Japanese manga panels / James F. Lee, William S. Armour -- Manga in the English as a foreign language classroom / Lara Promnitz-Hayashi -- Impolite language in manga / Lidia Tanaka -- Ken-Honyaku-ryu : issues in the translation of controversial texts focusing on the manga comics Hate Korean Wave and Hate Japanese Wave / Adam Antoni Zulawnik -- Sound of silence : translating onomatopoeia and mimesis in Japanese manga / Cathy Sell, Sarah Pasfield-Neofitou -- Manga spectacles: manga as a multimodal research tool / Cathy Sell.

---

### Sommario/riassunto

Manga Vision examines cultural and communicative aspects of Japanese comics, drawing together scholars from Japan, Australia and Europe working in areas as diverse as cultural studies, linguistics, education, music, art, anthropology, and translation, to explore the influence of manga in Japan and worldwide via translation, OEL manga and fan engagement. This volume includes a mix of theoretical, methodological, empirical and professional practice-based chapters, examining manga from both academic and artistic perspectives. Manga Vision also provides the reader with a multimedia experience, featuring original artwork by Australian manga artist Queenie Chan, cosplay photographs, and an online supplement offering musical compositions inspired by manga, and downloadable manga-related teaching resources.

---